

LES SPORTS EN VALAIS et ailleurs...

Communiqués officiels ASSOCIATION CANTONALE VALAISANNE DE FOOTBALL Sion, Avenue de Tourbillon - Chèques postaux 11 c 782

Communiqué officiel N° 44 1. RESULTAT DU MATCH DU SAMEDI LE 23 JUIN 1951. 2e ligue: 2e match éliminatoire pour la promotion en 1re ligue: Renens I-Forward-Morges I, 1-3.

Table showing league standings for 2e LIGUE - Groupe II and 3e LIGUE - Groupe II with columns for teams, goals, and points.

JUNIORS A - 1re série table showing results for various teams like Martigny I, Sion, etc.

CHAMPIONNAT CANTONAL JUNIORS A - Groupes III, IV, and V tables.

5. CHALLENGES. Les clubs suivants sont invités à retourner tout de suite au Comité central de l'ACVF les challenges qui sont en leur possession:

6. AVIS AUX CLUBS. Les clubs sont avisés qu'ils recevront directement, de la part du Comité central de l'ACVF, un certain nombre d'affiches pour le match du dimanche le 1er juillet 1951...

FOOTBALL

Sion ou Forward?

Le deuxième match éliminatoire romand pour la promotion en Première Ligue, Renens-Forward, s'est disputé samedi au stade de Verdeaux et a vu la victoire du second nommé par 3 buts à 1.

C'est maintenant entre Forward et Sion, qui se rencontreront dimanche prochain à Morges, que la question va se trancher. Il faut avouer en toute sincérité que le résultat obtenu par Forward contre Renens a, dans une certaine mesure, tempéré l'optimisme de nombreux supporters valaisans...

Que diable! Ils ne s'appellent pas non plus Humbert, Pralong, Théoduloz frères, Mathez et autres Barberis pour «des prunes»!

Saxon I - Urania II

C'est dimanche prochain également que se jouera, à Saxon, la deuxième finale entre les champions genevois et valaisans pour la promotion en catégorie supérieure.

Large advertisement for Saxon I - Urania II match, including date and time: Dimanche 1er juillet, dès 15 heures.

CYCLISME

Kubler remporte son 3e Tour de Suisse

Hugo Kubler, battu par la malchance entre l'Oberal et le Lukmanier, a tenté le tout pour le tout vendredi dans la 2e et dernière étape alpine avec les grands cols de la Bernina et de la Fluela.

Au Luxembourgais Goldschmidt la dernière étape Le Tour de Suisse 1951 a pris fin samedi avec l'étape Davos-Zürich.

En l'absence de combattivité de Kubler et Koblet, qui méritaient bien d'ailleurs un peu de calme, ce furent des hommes de second plan, aidés par Schaer, qui animèrent la course.

Et voici le classement général: 1. Ferdinand Kubler, 55 h. 15' 14"; 2. Hugo Koblet, 55 h. 19' 29"; 3. Martini, 55 h. 29' 19"; 4. Schaer, 55 h. 32' 22"; 5. Vittorio Rosello, 55 h. 41' 04"; 6. Pasquini, 55 h. 43' 47"; 7. Kirchen, 55 h. 44' 42"; 8. Dino Rossi, 55 h. 45' 57"; 9. Fornara, 55 h. 47' 15"; 10. Vicenzo Rosello, 55 h. 47' 19".

Huit Suisses au Tour de France Le Comité national de l'Union cycliste suisse a désigné les coureurs suisses qui participeront au prochain Tour de France.

déjà préparer leurs lampions pour fêter dignement, dimanche soir, l'ascension de leurs favoris en Deuxième Ligue!

Yougoslavie bat Suisse par 7 à 3 Le voyage de l'équipe suisse à Belgrade s'est donc soldé par une cuisante défaite pour nos couleurs.

St-Léonard-Sierre I, 2-1 Cette demi-finale de Coupe valaisanne avait attiré bon nombre de spectateurs autour du joli stade de St-Léonard.

La petite gazette des sportifs * Dimanche, à Bellinzona, le F. C. Sion a fait match nul, 4 à 4, avec la première équipe locale.

D'où viennent-ils? Nous ne savons pas toujours d'où sont originaires les fruits que nous cultivons maintenant dans notre pays ou que nous mangeons fort souvent.

TIR

Le championnat de groupes de la S. S. C.

Les équipes valaisannes et les tirs principaux L'expérience de l'an dernier s'étant en effet révélée excellente, les 240 équipes qualifiées après les tours cantonaux ont été réparties en deux séries de 120 (A et B)...

Voici les résultats obtenus samedi et dimanche par les groupes valaisans en compétition dans la Série A: Viège 453 points, Lalden 445, Ried-Brigue 440 et Salquenen 423.

La mayonnaise est une affaire de confiance!



Nouveau!

Ne pas conserver au frigo! La mayonnaise Thomy recette maison! le tube à 90 gr. net Fr. 1.05

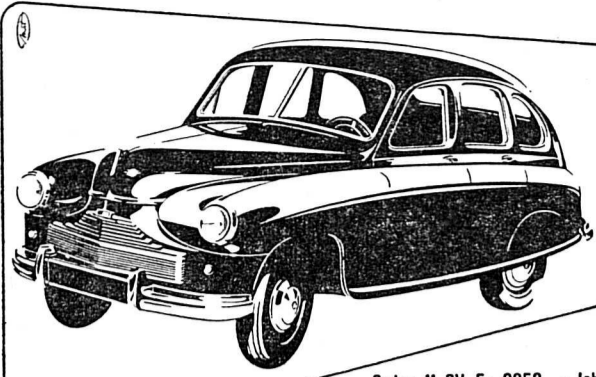
GYMNASTIQUE

63e Fête fédérale de gymnastique Lausanne 1951

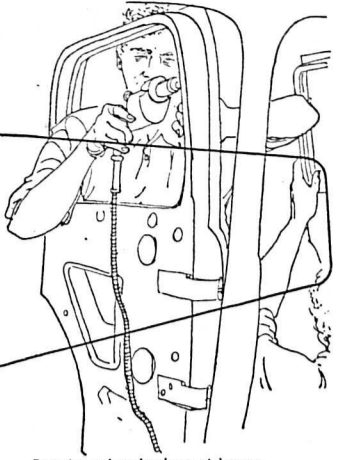
Les exercices généraux sont l'apothéose d'une fête de gymnastique. C'est par cet impressionnant spectacle que se termine cette manifestation. Et chaque fois, il renouvelle son cachet grandiose et sensationnel.

Advertisement for Cycles, Motos, Garage Saxon, featuring the name Hofmann and a bicycle image.

CONFORTABLE, RESISTANTE, AVANTAGEUSE, telle est la



Sedan 11 CV. Fr. 9950.- + Icha
La seule 5-6 places de sa catégorie



Pose des cadres de glaces et des garnitures de portières.

QUELQUES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :
Moteur 4 cylindres ultra-moderne - 11 CV. = 70 CV. effectifs - Rapport poids-puissance le meilleur de sa catégorie - Boîte à 3 vitesses entièrement synchronisées - freins hydrauliques à double action - Consommation contrôlée de 11 l. aux 100 km. seulement grâce à la conception moderne du moteur - Vitesse 130 km/h., chronométrée.

STANDARD SUISSE

Elle porte l'empreinte traditionnelle du travail suisse de qualité

Agences Standard en Suisse romande, garages :

BULLE : F. Gremaud
DELEMONT : Le Ticle S.A.
FRIBOURG : des Alpes. A. Gendre
GENÈVE : Ch. Hoffer & Fils
GRANSIVAZ-Payerne : L. Spicher
LA CHAUX-DE-FONDS : H. Stüch
LAUSANNE : de Montchoisi S.A.
Zahnd. Stade de Vidy de l'Ouest, Jaquemet Frères

MONTAGE SUISSE = GARANTIE ET QUALITÉ SUPÉRIEURES

MARTIGNY : Balma
MONTHEY : Moderne, G. Guillard
MOUDON : O. Kormann
NEUCHÂTEL : Patthey & Fils
ROLLE : Sirca S.A.
SCHMITTEN : M. Boschung
SIÈRE : A. Anille
VILLENEUVE : J. Moret
YVERDON : d'Yverdon S.A.

A vendre, à Martigny-Bourg, une

MAISON

comprenant dépôts au rez-de-chaussée, chambre, cuisine, réduit au 1er étage, galetas. Fr. 15.000.-
Alfred Vouilloz, notaire, Martigny-Bourg.

A vendre à Prayon, dans le Val Ferret, un

Chalet

de 5 chambres, cuisine, cave, salle à manger, installation cuisinière, boiler, et téléphone. Terrain attenant. Serait partageable pour deux ménages.
S'adres. à Francis Bender, électricien, Fully, téléphone 6 30 28 ou 6 82 79.

Motofaucheuses Record Tracteurs à 2 roues Bucher

et toutes les machines de récolte
Echanges - Réparations
Charles Méroz Téléphone 6 13 79
Martigny-Ville Machines agricoles
Représentant des Ateliers de Constr. Bucher-Guyer

Draps de foin

Occasion unique, solde à ces bas prix :

2.45 x 2.45 m.	Fr. 10.-	} Cette marchandise est de bonne qualité, seulement un peu défranchie
2.00 x 2.00 m.	» 5.50	
1.50 x 1.50 m.	» 3.-	
2.20 x 2.20 m. (env. 30 pièces neuves)	Fr. 8.50	
SACS à grains, comme neufs, 90 kg.,	Fr. 1.60	
» » » 100 kg.,	» 1.80	

Sacherie de Crissier (Vd) Tél. 021 / 24 95 66

On offre situation d'avenir à

employé de banque

du Valais romand. Exigences : bonne formation professionnelle, connaissance de l'allemand et si possible de l'anglais.

Faire offres manuscrites en y joignant curriculum vitae, photographie et prétentions de salaire sous chiffre P 8290 S Publicitas, Sion.

VIANDE fraîche

Charcuterie Salametti de Bologne
Viande salée, le kg. 7.-
Côtes fumées, 2.50 à 4.-
Gendarmes 6.50
Saucisses sèches extra 5.-
Expéditions par poste contre remboursement.

Boucherie Chevaline
SCHWEIZER - SION
Téléphone N° 027 / 2 16 09

A vendre 4 mesures de

FOIN

sur plante. - S'adresser à Arthur Gaillard, Martigny-Ville.



et Cidre fermenté

Dépôtaires :
J. ARLETTAZ,
P. EMONET & C^{ie}
Denrées coloniales en gros
Martigny-Ville
Tél. 026 / 6 10 26

A vendre sur pied 20 mesures de

FOIN

Emile Darbellay, inspecteur de « La Baloise », à Martigny-Bourg, téléphone 6 10 13.

Je cherche un

VÉLO

d'occasion, même ayant besoin de réparations. S'adresser au journal sous R 1813.

A VENDRE

FARGO, 8 vitesses, 4 tonnes ;
CHEVROLET, châssis 3 tonnes ;
JEEP et tracteurs-auto.
GARAGE DE VETROZ, tél. 027 / 4 13 32.

1 4 J U I L L E T

LOTÉRIE ROMANDE

100^{EME} TRANCHE



DEUX LOTS DE 100.000

ET 21.252 AUTRES LOTS

Sion, Place du Midi - Chèques postaux II c 1800

Résultats surprenants dans la machine à laver

SOLO développe une mousse intense et son pouvoir détersif est immense, même dans de l'eau dure. La formation du savon calcaire est impossible ! L'emploi de poudres à rincer, à blanchir, est superflu avec SOLO, si avantageux !

Excellent également pour laver la vaisselle, pour tous les nettoyages de la cuisine et de la maison, pour la lingerie fine, les bas et les lainages, pour tremper et ébouillanter le linge.

mousse davantage nettoie mieux travaille plus vite

SOLO

seul. Fr. 1.40

WALZ & ESCHLE SA. BALE

La Couronne de Ronces
Feuilleton du « Rhône » par Charles Esquier

— Au fait, dit-elle, j'allais faire une promenade à cheval, accompagnée seulement de mon lecteur. Prends ton cheval et viens avec moi... Il fait un radieux soleil... Nous ferons une grande promenade au bord de la mer violette, tout en devisant, sans autres témoins que les vagues.

Rodolphe obéit et, enfourchant un merveilleux cheval hongrois, partit à côté de l'impératrice.

Durant cette promenade, il confia à sa mère son roman avec Maria... Il lui conta comment, ne cherchant d'abord qu'une simple aventure, il s'était, peu à peu, laissé prendre au charme de la jeune fille au point d'en devenir follement épris, si follement qu'il n'avait pu dominer cet amour et que l'irréparable s'était accompli !

Il dit ensuite de quelle façon, forcé par Anna dans ses derniers retranchements, il avait promis le mariage et comment cette idée, qui, d'abord, lui avait semblé folle, avait rapidement pris corps dans son esprit. D'ailleurs, il avait donné sa parole, l'honneur lui imposait de la tenir !

En entendant cette confession, l'impératrice demeura stupéfaite par sa conclusion inattendue...

Elle savait que son fils avait hérité de sa nature tendre et ardente et de sa sensibilité aiguë ; elle le savait passionné dans ses desirs et dans ses volontés et indépendant jusqu'aux plus extrêmes audaces...

Mais cela dépassait tout ce qu'elle eût pu supposer... Si bonne que fût Elisabeth, si larges et démocratiques que fussent ses idées, elle était, quand même, née prin-

cesse et, tout en acceptant avec effroi sa mission, elle n'en avait pas moins assumé toutes les responsabilités, toutes les obligations et tous les devoirs.

D'ailleurs, le plus élémentaire bon sens lui dictait cette première et principale objection :

— Te marier ! Rudi !... mais tu l'es déjà !...

Rodolphe répondit qu'évidemment la chose n'était possible que s'il divorçait ; qu'il espérait amener son père à accepter ce divorce, mais que n'osant l'affronter directement, il avait pensé que sa mère consentirait sans doute à se charger d'intervenir pour lui auprès de l'empereur...

— Mon pauvre Rudi !... soupira Elisabeth avec scepticisme... Ne connais-tu donc pas l'empereur ?... Tu sais bien que, sur ce chapitre, il a des principes inébranlables. Il n'admettra jamais un tel divorce et encore moins une telle mésalliance à laquelle s'opposent ton rang, ta naissance...

— Mais ce n'est pas le prince qui parle en ce moment, c'est l'homme épris, et pour toutes les créatures humaines, les droits du cœur ne sont-ils pas sacrés ?...

— Les droits du cœur ! sourit Elisabeth avec une ironie douloureuse... Voilà une expression qui n'eût jamais de sens pour l'empereur... lorsqu'il s'agissait des autres ! Je sais trop bien qu'il est inutile de les revendiquer à ses yeux, ces droits-là, sans quoi il ne t'eût pas fait, malgré moi, épouser une femme que tu ne pouvais aimer !... Les droits du cœur !... Mon expérience personnelle m'apprend de quelle façon il les foule aux pieds.

Elisabeth avait prononcé ces paroles avec une émotion teintée de regret amer, de rancune et de mélancolie.

C'était la première fois que, devant son fils, elle faisait allusion aux infidélités dont elle avait tant souffert jadis... dont elle souffrait peut-être encore... sourdement !...

Rodolphe comprit.

Il évoqua ce qu'elle ne disait pas... son passé brisé, ses détresses, ses désespoirs silencieux !... Une pitié le poigna !

Avec quelle dignité muette cette femme, encore si belle, avait tout supporté sans se plaindre !...

Comme elle s'était roidie dans son secret martyre !...

Quel exemple d'héroïsme « professionnel » elle lui donnait !

— Ma mère, dit-il après un long silence troublé seulement par les pas de leurs chevaux marchant côte à côte et la chanson des vagues, je vous ai plainte bien souvent et, en distinguant à l'instant, dans votre voix, comme le glas de votre amour défunt, je vous plains plus encore... et je vous admire autant que je vous aime !... Mais aurai-je donc à mon tour le même destin cruel ?

— L'empereur a ses raisons que le cœur ne connaît pas, répondit-elle en hochant la tête tristement... (et comme Rodolphe soupirait) : Mon pauvre Rudi !... Ta croix ne fait que venir s'ajouter au poids de la mienne ! Mais aussi, tu as agi bien légèrement en promettant le mariage à cette jeune fille !...

— Oui, j'ai été coupable ! avoua l'archiduc... Mais j'avais le ferme espoir de réparer... et comment voulez-vous que j'y renonce à présent ?... Quel mépris celle que j'aime concevrait-elle pour moi ?... Que lui dirai-je pour me délier de ma promesse quand je reparaitrai devant elle ?

— Puis-je agir contre ma conscience et broyer son cœur et le mien sous cette meule ?... La raison d'Etat ! Déjà une première fois j'ai subi ce supplice... C'est assez... C'est trop !...

— Je comprends ta révolte et cependant, la situation me paraît sans issue !... D'autre part, je voudrais tant te voir heureux !... Puisque tu aimes cette jeune fille, ne pourrais-tu l'amener à consentir à vivre dans l'ombre de ta vie ?... Les bonheurs cachés sont parfois les plus grands et, si elle t'aime, elle acceptera !...

— Mais, moi, je n'accepterai pas pour elle ce rôle déshonorant, car j'ai autant d'estime pour elle que d'amour et je ne veux pas en faire une sacrifiée !

— Alors, excuse ma tendresse de s'être égarée jusqu'à

te donner ce conseil immoral, ta réponse me le fait sentir !...

— Pardon, ma mère... dit Rodolphe comprenant qu'elle avait ainsi parlé par excès d'amour maternel et dans son désir de lui voir saisir un peu le bonheur... Il ajouta :

— Ainsi, vous refusez de parler à mon père ?

— J'en suis désolée, mon Rudi, mais je sais si bien que ce serait inutile et que cela ne servirait qu'à l'irriter contre toi !... d'ailleurs, il y a longtemps que je n'ai plus sur lui aucune influence !...

— En ce cas, je lui parlerai moi-même !

— Si tu l'oses !

— Je l'oserai puisqu'il s'agit de mon bonheur et de celui de celle que j'aime.

Elisabeth ne répondit pas, anxieuse de voir son fils s'engager dans une telle voie...

Puis, elle pensa qu'il ne s'agissait, sans doute, que d'un feu de paille, d'un caprice, qui passerait comme avaient passé les autres fantaisies de son « Rudi »... et que dans quelques mois, il n'y songerait plus...

Ce fut un peu rassurée par cette idée qu'elle le quitta le lendemain... Rodolphe se rendit à Baden-Baden, où l'appelaient une mission politique. De là, il projetait d'aller ensuite à Vienne affronter résolument l'empereur.

Quelques éclaircissements

Retournons à Vienne, au soir du jour où l'empereur, après avoir consulté Katharina Schrott, à la suite des confidences de Moersen, avait donné rendez-vous à ce dernier, dans son cabinet à la Hofburg.

En entrant dans le cabinet de François-Joseph, de Moersen le trouva rasséréné.

— J'ai beaucoup réfléchi depuis ce matin, lui déclara aussitôt l'empereur. Je vous remercie de vos relations (en dépit des reproches que j'ai pu vous adresser)... Ces reproches, je les oublie... et si j'ai méconnu un instant votre zèle... je ne vous en veux plus !... (A suivre.)

Dès ce soir mercredi

Tous les soirs
2 matinées : vendredi (fête) et dimanche, à 14 h. 30

CORROS

La porteuse de pain

Nouvelle version
1951

avec Jean TISSIER, Philippe Lemaire, Vivi Gioi, Carlo Ninchi
L'un des plus grands triomphes du roman populaire d'après Xavier de Montépin

PUBLIC
DES ENVIRONS
ATTENTION
Tous les soirs
Train de nuit
avec arrêts

POUR VOS

Déménagements

F. Antille, Sierre
Tél. 027 / 5 12 57

A vendre ou à échanger, contre matériel d'entreprise une

POMPE

aspirante et refoulante, de 15 cm. diam., débit 4000 litres à la minute. En action actuellement à Branson-Fully. S'adresser à M. Bessero, à Fully, tél. 6 30 16.

A vendre une

couvée

de 11 poussins avec poule. S'adresser à Mme Dévaud, Martigny, tél. 6 11 69.

Je cherche une jeune

SOMMELIÈRE

active et de confiance. Bon salaire assuré. Entrée tout de suite. Faire offres avec photo à Mme Sordet, Buffet de la Gare, Croy - Romainmôtier, tél. 7 41 22.

SPORTIFS

ABONNEZ-VOUS AU JOURNAL

Le Rhône

Les
petites
annonces obtiennent un
grand
succès

FÊTE FÉDÉRALE DE GYMNASTIQUE LAUSANNE 1951 - COMPTOIR SUISSE

Samedi 7, dimanche 8, lundi 9, mercredi 11, vendredi 13, samedi 14, dimanche 15 et lundi 16 juillet, à 20 heures 30

Grand spectacle en 3 parties

TERRES DU RHÔNE

800 exécutants

Texte de C.-F. Landry Musique de Hans Haug

Chorégraphies de Chs Weber

Mise en scène de Paul Pasquier

Décors de Jean Thoos

Direction musicale : Hans Haug

Solistes : MM. Paul Sandoz, Marcel Crot, Henri Huguenin, André Béart ; Mmes Anne Miauton, Marinette Clavel

avec les sociétés chorales et gymnastiques de Lausanne

Musique d'accompagnement : Harmonie municipale Dir. Henri Bujard

Prix des places : Réservées Fr. 5.— et 4.—. Entrées 3.50 et 2.80.

Location ouverte dès le 18 juin chez : Banque Cantonale Vaudoise (guichet spécial) ; Schaefer-Sport, rue St-François 18 ; Friederich Georges, librairie, Petit-Chêne 5 ; Palud H. et C., tabacs « Au Zouave », Riponne ; Derameruz Francis, tabacs, Chauderon 24.

SÉRAC

Saison des pommes de terre nouvelles...

Grand arrivage de SERAC DE MONTAGNE extra gras, ainsi que LARD MAIGRE à partir de Fr. 6.80 le kg. par plaques.

Se recommande :

BIRCHER tél. Ville 6 13 80 ; Bourg 6 11 28
On porte à domicile On expédie partout

GRANDE Vente spéciale

Tous nos **Chapeaux d'été**

à des prix très avantageux

Girard MODES
MARTIGNY
Téléphone 6 10 23

Café - Restaurant Pension

A vendre à Martigny café-restaurant, chambres et pension. Très bien situé sur route de passage et à proximité d'importants travaux. Prix 90000 francs.

Faire offres sous chiffres R 1858 au bureau du journal.

AVIS

Les commerçants suivants, de Martigny avisent la population de Martigny et environs que leurs

magasins seront fermés samedi 30 juin 1951

Ils prient leur honorable clientèle de bien vouloir prendre ses dispositions en conséquence.

Ameublement Ch. Moret	Librairie Catholique
» E. Moret	» Gaillard
A l'Art Féminin	» Montfort
Mme Ferréol	Magasins de fer :
Atelier Valaisan	G. Luisier
Mme Ch. Addy	A. Veuthey & Cie
Electricité Alb. Bruchez	Emonet Frères
Horlogerie H. Gallay	L. Tornay
» H. Moret	Papeterie Dupuis
» M. Voggenberger	» Jonneret
Imprimerie Pillet	Vitrierie Gualino

Italiennes

Excellentes ouvrières cherchent emploi dès le 12 juillet 1951 (indifféremment ménage ou campagne).

Renseignements chez René Mathey, Martigny-Bourg.

A travers la Suisse

Un enfant ébouillanté

Le fils unique de M. André Bercher-Walter, substitut du procureur général, à Lausanne, le petit Jean-François, âgé de trois ans, est tombé dans un bain d'eau bouillante et a été si douloureusement brûlé qu'il a succombé à l'Hôpital cantonal.

Diminution de recettes...

Un commerçant lausannois ayant constaté une étrange diminution de recettes, alerta la Sûreté qui ne tarda pas à découvrir le pot-aux-roses. Une vendeuse encaissait en certaines occasions le produit des ventes. La coupable avoua avoir commis des vols pour un montant de 8000 fr. en 3 ans.

Quel bonheur

Que de trouver refuge et consolation ! Quel bonheur encore plus grand que de pouvoir les donner ! En faisant bon accueil à la collecte pour les réfugiés en Suisse, nous donnerons un peu de bonheur à ceux qui l'ont perdu. Et nous prendrons mieux conscience de notre.

Collecte pour l'Aide aux réfugiés en Suisse: Comité cantonal, rue St-Théodule, Sion, compte de chèques postaux II c 2462.



Martigny

Fête d'été de l'Harmonie

La fête de la St-Pierre précédant de près notre fête patronale, notre Harmonie organise cette année sa kermesse trois soirs consécutifs, soit vendredi 29, samedi 30 juin et dimanche 1er juillet. Par contre l'après-midi, il y aura relâche les trois jours.

En guise d'inauguration de la rue des Hôtels remise à neuf, qui sera désormais une de nos plus belles artères, la fête se déroulera dans ce quartier, soit à feu le jardin public et parc des sports.

Comme chaque année, l'ambiance y sera, amplifiée cette fois par la venue en notre ville de carrousels pour petits et grands, tirs, etc.

Après une saison musicale chargée, l'Harmonie attend que la population lui témoigne sa sympathie en assistant compacte à ces manifestations qui se dérouleront sous le signe de la gaité avec l'orchestre endiablé des frères Carron.

Assemblée générale de la Société coopérative de consommation de Martigny et environs

(Corr.) — Cette assemblée générale s'est déroulée vendredi 22 juin dès 20 h. 30 à la grande salle de l'Hôtel de ville, sous la présidence de M. Otto Haenni. Le rapport du conseil d'administration fut accepté par des applaudissements. Le rapport financier comme celui des censeurs sont adoptés après discussions. Il a été décidé d'accorder à partir du 1er juillet une ristourne fixe de 6 1/2 %.

MM. Alfred Vouilloz et Maurice Damay ont été réélus comme membres du conseil d'administration. En remplacement de M. Elloi Cretton, nommé gérant, M. Marc Vouilloz, de La Bâtiaz, a été désigné comme nouveau membre du conseil d'administration.

Deux sociétés furent choisies au sort pour bénéficier de 8 jours de vacances gratuites à Weggis (Lucerne) et à Jongny s/Vevey. Le prix du billet de chemin de fer est également remboursé.

L'après-midi du même jour fut projeté un film gai à l'intention des enfants des écoles venus au nombre de 200 et chacun regut un petit souvenir. Ce même film a été présenté le soir à l'issue de l'assemblée.

Par suite de l'augmentation de la ristourne fixe portée à 6 1/2 %, tous les sociétaires sont invités à se servir exclusivement dans nos magasins de la Coopérative de consommation « L'Avenir » de Martigny et environs. Un fidèle coopérateur.

Voyage à Lugano en flèche rouge

Les personnes participant vendredi au voyage à Lugano, organisé par la gare de Martigny-C. F. F., doivent se présenter sur le quai de la gare à 4 h. 20 précises. Bon voyage !

Harmonie municipale

Mercredi, à 20 h. 15, répétition générale marchante. Exercice des marches de procession.

Jeu, à 20 heures, aménagement de la place de fête.

Vendredi, à 20 h. 15, cortège en Ville, ouverture de la kermesse.

Dimanche, à 11 heures, procession de la fête patronale.

Vendredi, samedi et dimanche soir, à 20 h. 30, kermesse à l'ancien Parc des Sports.

Le dernier coup de collier avant les vacances !
Le comité.

Il y a de bonnes glaces

Chez TAIRRAZ

le pâtissier de la rue du Collège

Fermeture des magasins, samedi 30 juin

La population de Martigny et des environs est priée de prendre note qu'une partie des commerces de Martigny seront fermés le samedi 30 juin 1951.

Pour plus de précisions, consulter l'annonce y relative dans ce journal, s. v. p.

Colonie de vacances

Le nouveau comité de la Colonie de vacances a tenu sa première assemblée lundi 13 crt. Il est constitué de la manière suivante :

Président : M. Adrien Morand ; caissier : M. Marcel Grandmoulin ; secrétaire : M. Georges Roduit ; membres : Mme Marcel Grandmoulin, MM. Denis Puipe, représentant de la municipalité, Roger Moret, président de la commission scolaire, Jérôme Tissières, Marcel Darbellay.

Etaient également présents Mlle Digier, infirmière-visiteuse chargée de la surveillance médicale de la colonie et du choix des enfants, et M. Elie Bovier qui s'occupera de la direction, aidé de Milles Bruttin et Bovier. Nous tenons à le remercier ici pour la bonne marche de la colonie, l'année passée. Nous relevons également le dévouement à la cause des enfants de M. Adrien Morand.

La durée du séjour à Champex d'en Bas, au chalet de la commune, sera d'un mois, du 3 juillet au 2 août pour les filles, du 6 août au 6 septembre pour les garçons.

Le comité se permet de lancer un appel à toute la population de Martigny pour une aide efficace, soit en espèces, soit en nature, qui permettra à de nombreux enfants de notre ville de bénéficier d'un mois de vacances et de plein air à la montagne.

Les membres du comité se présenteront prochainement chez vous pour vous offrir une carte de membre de la Colonie de vacances, pour le prix minimum de Fr. 5.— en espèces ou en nature. Les dons en nature seront pris en dépôt chez M. Adrien Morand. Nous ne doutons pas que vous leur réserverez un bon accueil.

Un merci chaleureux de la part du comité et de tous les enfants.

Assemblée générale de la Société des Arts et Métiers et Commerçants de Martigny

Lundi soir, à l'Hôtel Terminus, à Martigny-Care, s'est tenue l'assemblée générale des commerçants et artisans de Martigny. Cette belle réunion a été rehaussée par la présence de MM. Denis Puipe et Henri Chappaz, conseillers municipaux, et M. Th. Montangero, secrétaire cantonal. Sous la présidence de M. Adolphe Wyder, les principaux problèmes touchant nos classes moyennes ont été discutés, entre autres la réorganisation de la société en créant deux divisions, l'une groupant les commerçants et l'autre les artisans. Ces deux groupements, tout en restant unis dans la même société, pourront traiter ainsi leurs problèmes particuliers. Afin que toutes les branches du commerce et de l'artisanat soient représentées au comité, l'assemblée désigna deux nouveaux membres, soit MM. Paul Emonet et Henri Ducrey.

En fin d'assemblée, M. Montangero orienta les membres sur les différents points occupant le comité cantonal, tout particulièrement la prochaine votation fédérale du 8 juillet.

Restaurant du Grand-Quai

Plat du jour Fr. 2.50. Assiette valaisanne Fr. 2.80.

Cartes de distillation

Il est rappelé aux intéressés que les cartes de distillation de l'exercice 1950-1951 doivent être déposées, dûment remplies et signées, à l'Office de surveillance des distilleries à la fin juin, soit pour le 10 juillet au plus tard.

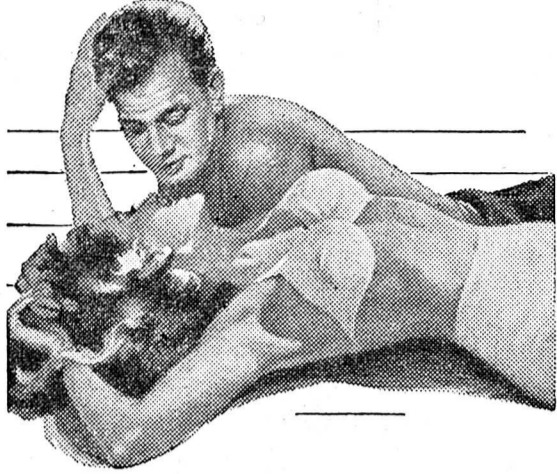
Passé cette date, la taxe de Fr. 1.— prévue par la législation sur l'alcool sera perçue.

Vendredi 29 juin
OUVERTURE
TEA-ROOM

Bambi
MARTIGNY-GARE

ETOILE

JOAN FONTAINE
JOSEPH COTTEN
FRANÇOISE ROSAY
3 grandes vedettes dans



LES AMANTS DE CAPRI

un film qui vient de remporter un éclatant succès à Lausanne

Deux chefs-d'œuvre du cinéma américain, parlés français
Retenez vos places, téléphone 6 11 54 - 6 11 55

PASSION FATALE



Une histoire âpre,
empreinte
de cette angoisse,
de cet espoir,
de cette rage
qu'éprouve
tout être humain

Dès samedi 30



M-G-M presents

GREGORY PECK
AVA GARDNER
MELVYN DOUGLAS

REX - SAXON

vous présente

VENDREDI 29 - SAMEDI 30 JUIN
DIMANCHE 1er JUILLET

un film somptueux,
une mise en scène éblouissante,
EN TECHNICOLOR

Christophe Colomb

incarné magistralement par
FREDERIC MARCH

Un film à ne pas manquer

Cinémas

Cinéma Etoile, Martigny :

L'Etoile a le plaisir de vous présenter cette semaine deux chefs-d'œuvre du cinéma américain :

LES AMANTS DE CAPRI
Jusqu'à vendredi (Sts-Pierre et Paul), trois jours seulement avec ce film d'envergure, tourné presque entièrement en Italie, dans les magnifiques villes et paysages de Florence... Rome... Naples... et Capri... avec deux stars renommées : Joan Fontaine et Joseph Cotten, un couple idéal de l'écran qui gagne les faveurs de tous les publics.

C'est un film qui aborde le sujet éternellement humain, celui du grand amour...

Un homme a-t-il le droit de quitter sa famille et sa profession quand il croit pouvoir trouver son vrai bonheur dans une autre voie ?...

Une femme a-t-elle le droit de garder un homme captif de son amour en sachant que sa famille l'attend et a besoin de lui ?...

C'est un film accompagné d'une musique savoureuse. Walter Huston y chante la chanson devenue célèbre du « September Song ». On y entend aussi, merveilleusement interprétés, les plus beaux passages du 2^e concert pour piano de Serge Rachmaninoff.

C'est un film dont on parle... L'un des plus beaux depuis des années !

PASSION FATALE, dès samedi 30.
Gregory Peck et Ava Gardner, deux gloires de l'écran dans une œuvre grandiose et pathétique !...

Les jeux sont faits !... rien ne va plus... la boule tourne... et va décider du sort de sept êtres humains !

Gregory Peck : l'aventurier ; Ava Gardner : fascinante exaltée ; Melvyn Douglas : cynique ; Ethel Barrymore : mystérieuse, très digne ; Frank Morgan : insatiable ; Agnès Moorehead : sans scrupule !...

Six grandes vedettes dans un drame poignant. Voici un spectacle aussi original qu'exceptionnel, une histoire âpre, empreinte de cette angoisse, de cet espoir et de cette rage qu'éprouve tout joueur passionné !...

Retenez vos places pour ces deux magnifiques spectacles tout particulièrement vendredi (fête de Sts-Pierre et Paul), samedi et dimanche.

Location : Tél. 6 11 54 et 6 11 55.

« La Porteuse de Pain », nouvelle version 1951, au Corso

Même si vous n'avez jamais au cinéma... vous devez voir, au cinéma Corso à Martigny, LA PORTEUSE DE PAIN, d'après le roman de Xavier de Montépin, nouvelle version 1951, avec Jean Tissier, Philippe Lemaire, Vivi Gioi, Carlo Ninchi.

C'est Maurice Cloche, le fameux réalisateur de « Monsieur Vincent » et de « La Cage aux Filles », qui a tourné ce nouveau film, qui se révèle le plus grand triomphe du cinéma populaire.

ATTENTION ! Dès ce soir mercredi, Train de nuit Martigny-Sion avec arrêts, tous les soirs. 2 matinées : Vendredi, fête de Sts-Pierre et Paul, et dimanche 1er juillet.

Louez, s. v. p., vos places d'avance : tél. 6 16 22.

SAXON — Cinéma « Rex »

CHRISTOPHE COLOMB. — Un film somptueux, une mise en scène éblouissante sur le thème le plus célèbre du monde : Christophe Colomb incarné magistralement par Frédéric March et rehaussé par les couleurs chatoyantes du technicolor. Un sujet vieux comme le Nouveau-Monde, mais quel sujet ! Les efforts de Colomb à la cour d'Espagne, sa lutte contre la mer et les hommes, l'enchantement de la terre nouvelle, sa fin lamentable et miséreuse, trahi par le roi et ses amis.

FULLY — Ciné Michel

LES AVENTURES DE ROBIN DES BOIS. — Qui n'a pas vu au moins une fois dans sa vie les aventures de Robin des Bois ? Au public de Fully et des environs est offerte l'occasion de voir le grand chef-d'œuvre de Michel Curtiss. Que ceux qui doutent de la puissance émotive du cinéma veuillent bien prendre place dans les sièges confortables du Ciné Michel.

Malgré la qualité exceptionnelle du spectacle, le Ciné Michel ne projetera ce film que jeudi et vendredi.

Attention, vendredi à 16 h. 45 il sera donné une séance pour enfants au prix de Fr. 1.— (accompagnants Fr. 1.50).

C'est l'occasion pour les parents de récompenser les enfants sages. Que les grandes personnes se rappellent bien que les plus beaux spectacles sont ceux que les enfants peuvent voir.

Aux actualités locales : combats de reines à la Montagne de Fully.

LE GRAND CIRQUE. — D'après le livre fameux de Clostermann, les péripéties émouvantes de la Bataille d'Angleterre seront projetées samedi et dimanche au Ciné Michel. Empreints d'un réalisme poignant, vous verrez les combats aériens authentiques ainsi que la vie des aviateurs avec leurs dangers, leurs joies et leurs amours éphémères.

Un film tourné à la gloire de l'aviation et de ses héros dont le sang-froid et le dévouement n'ont d'égal que leur courage.

Venez tous samedi soir et dimanche les applaudir dans cette grandiose réalisation.

A 16 h. 45, séance pour les enfants avec Robin des Bois.

Aux actualités locales : combats de reines à la Montagne de Fully.

ORSIERES — Cinéma

LE CYGNE NOIR. — Les aventures de ce navire corsaire écumant les côtes d'Espagne attirera beaucoup de monde et satisfera tous ceux qui aiment les films d'action entourant une tendre histoire d'amour. Ce film portait à merveille le genre à la fois joyeux et sans scrupules des pirates. Le technicolor confère encore plus de relief aux beautés féminines et à la grâce pittoresque des costumes. Tyrone Power est dynamique. Laird Cregar est magnifique dans le rôle de l'aventurier Morgan. Maureen O'Hara est à la fois belle et capable. Tout au long ce film est un magnifique spectacle qui, sautant les siècles, donne au spectateur l'aimable sensation de vivre parmi les hommes et les femmes de la période la plus colorée de l'histoire.

CINÉMA - ORSIÈRES

Les 29, 30 juin et 1er juillet

La plus frémissante aventure de corsaires portée à l'écran

LE CYGNE NOIR

TECHNICOLOR

Tyrone Power - Maureen O'Hara

MARTIGNY-VILLE

Ancien Parc des Sports, rue des Hôtels

Vendredi 29 juin (fête de la St-Pierre)
Samedi 30 juin
Dimanche 1^{er} juillet (fête patronale)

Hermesse

de l'Harmonie Municipale

BAL BAR CANTINE TIR
TOMBOLA CARROUSELS

Invitation cordiale

Chaque soir dès 20 h. 30

Un cadeau de plus de 23 millions

Il arrive encore à des gens de se poser la question : Où passe l'argent de la Loterie romande ? Comme elle nous paraît légitime, nous allons y répondre.

Cette institution a versé jusqu'à présent, soit jusqu'à la 99^e étranche incluse, la somme de 23,683,602 fr. 20 aux cinq cantons romands en faveur de leurs œuvres de bienfaisance et d'utilité publique. Vaud a touché Fr. 8,734,055.33 ; Fribourg Fr. 3,360,059.26 ; Valais Fr. 2,920,475.39 ; Neuchâtel Fr. 3,719,312.10 ; Genève Fr. 4,949,704.12. Faites l'addition et le compte y est ! Sans cet appui financier, de nombreuses œuvres auraient périéclité ou disparu peut-être, alors que d'autres n'auraient pas vu le jour, mais la nuit.

C'est ainsi qu'en Valais, la Loterie romande a largement contribué à la construction du sanatorium populaire de Montana.

Que de chemin parcouru depuis le premier tirage qui se déroula le 22 décembre 1937 à Sion jusqu'au centième qui doit avoir lieu le 14 juillet prochain à Lausanne ! A l'exception des premières tranches qu'il fallut bien lancer avec fracas pour éveiller l'attention du public, toutes les autres ne bénéficièrent que d'une publicité modeste et de bon aloi, car le mot loterie en Suisse romande était rapidement devenu synonyme d'entraide. A lui seul il parlait au cœur plus que de longs articles.

Bienfaisance, hygiène, santé publique, aide aux chômeurs, œuvres de l'armée, tourisme, la Loterie romande a soutenu de ses deniers de multiples initiatives d'intérêt général qui eussent nécessité, sans elle, un sacrifice énorme des pouvoirs publics, et par conséquent du pays.

On a dit que la Loterie était un impôt sur les gens crédules. Mais c'est un impôt qui n'est pas obligatoire — ce qui nous change des autres ! — et qui parfois est restitué avec des intérêts formidables. En fait, on n'a jamais encore inventé une forme de perception qui, à l'exemple de celle-là, fasse naître tant de sourires heureux.

Bref historique

La Loterie romande a eu le rare mérite de regrouper les forces, en vue d'une œuvre commune et nécessaire.

Elle a concentré les loteries cantonales de Neuchâtel, Genève (Sweepstake), Monthey, Saxon et Fribourg afin d'éviter un éparpillement des bénéfices. Dans le canton de Vaud, M. Jean Peitrequin avait déposé une motion pour la création d'une loterie vaudoise dont le produit serait entièrement versé au chômage. On était alors en 1936. Une année plus tard, le 16 mars, à Lausanne naissait la « Loterie romande » qui devait remplacer toutes les autres en ce coin du pays. La nécessité de

GHARRAT

Vendredi 29 juin (St-Pierre et Paul)
Dimanche 1er juillet, dès 14 heures

FÊTE CHAMPÊTRE

organisée par la
FANFARE « L'INDÉPENDANTE »

BALS, orchestre Chambovey
BAR CANTINE

RIDDES

Dimanches 1^{er} et 8 juillet

GRANDS BALS

organisés par la
Sté fédérale de gymnastique l'Etoile
Vins de 1^{er} choix
BAR Excellent orchestre
Match aux quilles

DES CUISINIERS RÉPUTÉS UTILISENT ET RECOMMANDENT...



Chère ménagère, employez, vous aussi, l'excellente huile SAIS, car...

Faire une bonne cuisine, c'est bien... la faire avec SAIS, c'est mieux !

Visitez à **LUGANO** la

Zaverne Valaisanne

(vis-à-vis du Supercinéma) qui vient de s'ouvrir
Bonne cuisine au beurre
VINS VALAISANS PREMIER CHOIX
Spécialité: Fondue
Se recommande: CESARINA CLAUSEN, propriétaire

A L'AFFÛT DES BONNS FILMS !

Ciné Michel

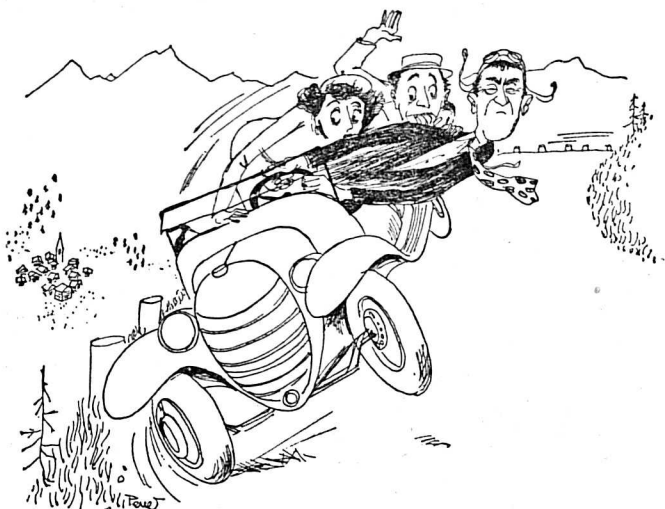
Jeu 28 à 20 h. 30, vendredi 29 à 14 h. 30, à 16 h. 30 (enfants) et à 20 h. 30

LES AVENTURES DE ROBIN DES BOIS
Samedi 30 à 20 h. 30 et dimanche 1er juillet à 14 h. 30, à 16 h. 45 (p. enfants « Robin des Bois ») et à 20 h. 30

LE GRAND CIRQUE
Un film d'aviation, d'après le livre de Clostermann
Aux actualités locales : Combats de reines à la montagne de Fully

TEL. 6.31.66

Fully



... avec une pas de danger!...

Sa tenue de route est légendaire : elle effectue les virages les plus prononcés, même à forte allure, avec une sûreté étonnante. La répartition des charges est idéale : 44 % à l'avant, 56 % à l'arrière.

Les multiples qualités de la 6 CV. «VW» ne se discutent plus!

Depuis Fr. **5350.-** + Icha
Y compris chauffage et dégivreur



PAR TOUS LES TEMPS, SUR TOUS LES CHEMINS

Modèle DE LUXE livrable immédiatement

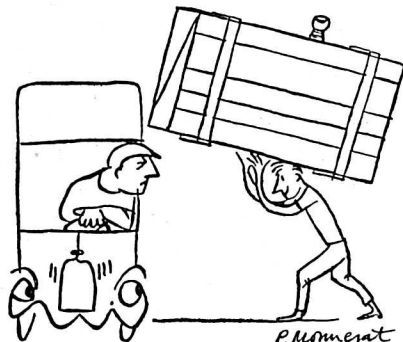
Agences «VW», garages :

- Avenches:** Arthur Bailly
- Bulle:** F. Gromaud
- Delémont:** Le Ticle S.A.
- Fribourg:** des Alpes, A. Gendre
- Genève:** Ch. Hoffer & Fils
- Grandsvivaz/Payerne:** L. Spicher
- La Chaux-de-Fonds:** H. Stich
- Lausanne:** de Montchoisi S.A. - Zahnd, Stade de Vidy - de l'Ouest, Jaquemel Frères
- Martigny:** Balma
- Monthey:** Moderne, G. Guillard
- Moudon:** O. Kormann
- Neuchâtel:** Patthey et Fils
- Rolle:** Sirca S.A.
- Schmiten:** M. Boschung
- Sierre:** A. Anille
- Villeneuve:** J. Moret
- Yverdon:** d'Yverdon S.A.

TROUSSEAUX ROCH-GLASSEY - BOUVERET

Téléphone (021) 6 91 22
Maison 100 % valaisanne
Sans engagements, demandez une visite ou des échantillons

O.P. 5150



... un jus de pommes ravigote!

POUSSETTE

A vendre d'occasion d'enfant, marque Wisagloria, couleur crème, en bon état. Prendre l'adresse sous chiffre P 8202 S Publicitas, Sion.

CHALET

Je louerais gratuitement pour toute la saison, dans joli coin tranquille, contre coup de main à la cueillette des fraises. Armand Michaud, Bovernier.

TROUVÉ

le jour du Match de reines à Martigny-Croix un DEN-TIER supérieur. Demander l'adresse au journal.

APPARTEMENT

A louer un de 4 chambres, bains, avec cave et galetas. Libre pour le 1er août ou date à convenir. - S'adresser à Jules Moret, facteur, La Bâtiaz.

Prêt à faucher

Sainfoin 3 mesures, trèfle, ray-grass 6 mesures, luzerne 7 mesures. - Bossetti-Lac, gypserie-peinture, téléphone 6 15 56, Martigny.

Pourquoi payer plus cher?

- le kg. ROTI sans os . . . Fr. 5.-
 - SALAMI 5.-
 - VIANDE séchée . . . 6.-
 - SAUCISSON
 - 1/2 porc à cuire . . . 4.-
 - MORTADELLE . . . 5.-
- Boucherie **BEERI**
VEVEY
Tél. 5 19 82

VERBIER
A louer, jusqu'au 2 août, appartement-chalet

tout confort. - Téléphoner au 026 / 6 11 49.

On cherche à louer à Martigny un

APPARTEMENT

de 2 chambres et cuisine, si possible avec hall. Entrée tout de suite ou date à convenir. S'adresser par écrit au journal sous chiffre R 1855.

Vespa

le scooter le plus perfectionné au prix le plus avantageux.

A. BUGNON - Cycles et motos, Martigny-Ville.



Fidélité aux sans-patrie vivant en Suisse

Collecte pour l'Aide aux Réfugiés en Suisse

Compte de chèque postal IIc 2462



possède un pouvoir mouillant élevé

- et assure un graissage complet dès le départ

La plus forte usure mécanique survient pendant les trois dange-reuses minutes qui suivent la mise en marche du moteur, car il faut toujours un certain temps pour que l'huile atteigne tous les points de graissage et que la lubrification soit complète. Le film d'huile de Shell X-100 a la propriété particulière d'adhérer même quand le moteur est froid et à l'arrêt et de se répandre très rapidement grâce à son fort pouvoir mouillant. Dans un moteur lubrifié avec Shell X-100, le stade du graissage partiel au départ est presque instantanément surmonté. L'usure méca-nique des pistons, cylindres et paliers est réduite au minimum

Shell X-100 Motor Oil

maintient intacts la puissance et l'état du moteur



CHOUX-FLEURS

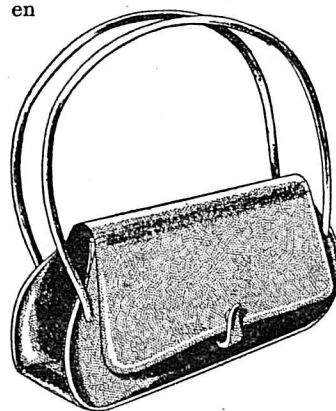
PLANTONS DE CLASSE en variétés authentiques : Roi des Géants, Saxa, Succès, Lecerf. Pour vos plan-tations de juin et début de juillet. Arrangement par quantités. L. NEURY-CHEVALLEY

Domaine de la Printanière, Saxon

Très joli choix en

SACS DE DAMES ET ARTICLES DE VOYAGE

SACS DE FOOTING



PAUL DARBELLAY
MARTIGNY-VILLE
Tél. 6 11 75

TRANSPORTS FUNÈBRES

A. MURITH S.A. - Téléphone (022) 5 02 28
CERCUEILS - COURONNES

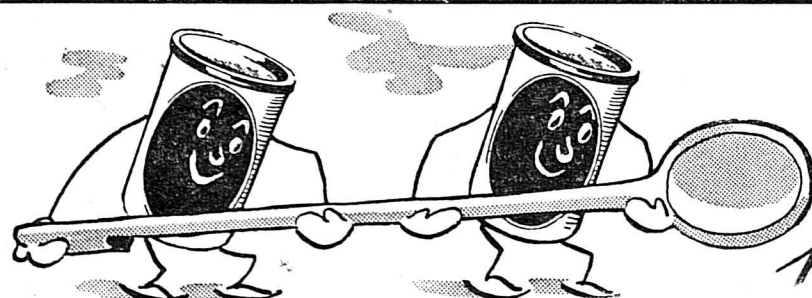
POMPES FUNEBRES CATHOLIQUES DE GENEVE	
Sion :	Mariéthod O., Vve . tél. 2 17 71
Martigny :	Moulinet M. > 6 17 15
Fully :	Taramaraz R. > 6 30 32
Sierre :	Caloz Ed. > 5 10 21
Montana :	Kittel Jos. > 5 22 36
Monthey :	Galletti Adrien . . . > 4 23 51
Orsières :	Troillet Fernand . . > 6 81 20
Le Châble :	Lugon G. > 6 31 83

Organisation complète de **TOMBOLA**

Assortiment de plus de 100,000 lots. - Fourniture de billets et tous accessoires.
Alfred Veuthey, quincaillerie, Saxon, tél. 62351

Parents ! Songez à l'avenir de vos enfants. Les Ecoles Tamé débutent tous les 15 jours et dans de petites classes, des cours de langues et de commerce avec diplôme final en 3-4-6 mois. Garantie, Prospectus gratuit.
ECOLE TAME, Sion, Condémines, tél. 223 05, Lucerne, Zurich, St-Gall, Bellinzona, Fribourg, Neuchâtel.

avec points de voyage JUWVO



Nuxo
purée d'amandes et de noisettes

Aliments hautement nutritifs pour frappés, laits d'amandes, laits fruités (alimentation pour nourrissons)

J. KLÄSI, ÉTABLISSEMENTS NUXO S.A., RAPPERSWIL
En vente dans les bonnes maisons d'alimentation